



RZECZPOSPOLITA POLSKA
TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY
REPUBLIC OF POLAND
TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION

ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA POJAZDÓW
DO PRZEWOZU NIEKTÓRYCH TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH

Świadcstwo potwierdza, że pojazd opisany poniżej odpowiada wymaganiom określonym w Umowie dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR).

CERTIFICATE OF APPROVAL
FOR VEHICLES CARRYING CERTAIN DANGEROUS GOODS

This certificate testifies that the vehicle specified below fulfils the conditions prescribed by the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR).

1. Świadcstwo nr: TDT/OT14-6947/2024	2. Producent pojazdu: KLAESER	3. Nr identyfikacyjny pojazdu: W09597130VHK28053	4. Nr rejestracyjny (jeżeli występuje): EPAYY94
5. Nazwa i adres przewoźnika, użytkownika lub właściciela: SKIBA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. Nowowska 56 95-200 Pabianice			
6. Opis pojazdu: ¹ NACZEPA CIĘŻAROWA O4			
7. Oznaczenie(-a) pojazdu, zgodnie z 9.1.1.2 ADR: ² EX/II EX/II FL AT MEMU			
8. Układ hamowania długotrwałego: ³ <input checked="" type="checkbox"/> Nie dotyczy <input type="checkbox"/> Skuteczność, zgodnie z 9.2.3.1.2 ADR, jest wystarczająca dla jednostki transportowej o masie całkowitej wynoszącej t ⁴			
9. Opis cysterny (cystern) stałej / pojazdu-baterii (jeżeli występuje): 9.1 Producent cysterny: KLAESER 9.2 Numer zatwierdzenia cysterny / pojazdu-baterii: D/BAM/1672-02/T 9.3 Numer seryjny producenta cysterny / identyfikacja elementów pojazdu-baterii: 3053 9.4 Rok produkcji: 2017 9.5 Kod cysterny, zgodnie z 4.3.3.1 lub 4.3.4.1 ADR: L4BH 9.6 Przepisy szczególne TC i TE, zgodnie z 6.8.4 ADR (jeżeli mają zastosowanie) ⁶ : TC7, TE14, TE19.			
10. Towary niebezpieczne dopuszczone do przewozu: Pojazd spełnia warunki wymagane do przewozu towarów niebezpiecznych przypisanych zgodnie z oznaczeniem (oznaczeniami) pojazdu podanym w punkcie 7. 10.1 W przypadku pojazdu EX/II <input type="checkbox"/> towary klasy I łącznie z grupą zgodności J lub EX/III: ³ <input type="checkbox"/> towary klasy I z wyłączeniem grupy zgodności J 10.2 W przypadku pojazdu-cysterny / pojazdu-baterii ³ <input checked="" type="checkbox"/> mogą być przewożone jedynie materiały dopuszczone na podstawie kodu cysterny i przepisów szczególnych podanych w punkcie 9 ⁵ *. lub <input type="checkbox"/> mogą być przewożone jedynie następujące materiały (klasa, numer UN oraz – jeżeli to konieczne – grupa pakowania i prawidłowa nazwa przewozowa):			
Mogą być przewożone jedynie materiały, które nie reagują niebezpiecznie z materiałem zbiornika, uszczelnkami, osprzętem i wykładziną (jeżeli występuje).			
11. Uwagi / remarks: Uwagi na drugiej stronie/Remarks on second page Pozostałe składniki decyzji patrz strona kolejna. The remaining components of the decision see the next page.			
12. Ważne do: 2025-07-19			

Pieczęć biura wystawiającego
 Dyrektor z ur.
 Arkadiusz Bryczek
 Starosta / Inspektor TDT
 Łódź, 2024-08-08
 Miejscowość, data, podpis

¹⁾ Zgodnie z definicjami pojazdów samochodowych oraz przyczep kategorii N i O, podanymi w Jedynym Zestawie Danych Technicznych Komunikacji Państwowej (R.E.3) lub w Decyzji nr 2007/46/CE.

²⁾ Symbol oznaczający, którym pojazd nie odpowiada.

³⁾ Znaczący słówko.

⁴⁾ Podaj właściwą wartość. Wartość 44 i nie ogranicza „rejestracyjny/eksploatacyjny długotrwały stan całkowity” podanej w dowodzie rejestracyjnym.

⁵⁾ Są to materiały przypisane do kodu cysterny podanego w punkcie 9 lub do innego kodu cysterny dopuszczonego na podstawie literałów system podany w 4.4.1.1 lub 4.3.4.1.2 z uwzględnieniem mających zastosowanie przepisów szczególnych.

⁶⁾ Nie wymaga się w przypadku, gdy w punkcie 10.2 podano wykaz materiałów dopuszczonych do przewozu.

13. Przedłużenie ważności

Termin ważności przedłuża się do

Pieczęć organu wystawiającego, miejscowość, data, podpis

Uwagi/Remarks: * W cysternie mogą być przewożone towary niebezpieczne dopuszczone do przewozu na podstawie kodu cysterny L4BH i wymagań szczególnych wg 6.8.4 Umowy ADR (TC7, TE14, TE19).
In the tank can be carried all dangerous goods permitted to tank code L4BH and special provisions TC7, TE14, TE19 according to 6.8.4 ADR.

Minimalna temperatura napełniania -20 st.C / Minimum filling temperature -20 degrees centigrade.
Maksymalna temperatura napełniania 150 st.C / Maximum filling temperature 150 degrees centigrade.

Posostałe składowki decyzji:

Podstawa prawna wydania decyzji: art. 14 ust. 1 i 4 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. - o dozorcach technicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1622) oraz art. 60 ust. 4 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. z 2024, poz. 643).

Uzasadnienie:

Decyzja niniejsza jest zgodna z wnioskiem strony, wykonanej w pkt 5 świadectwa dopuszczenia pojazdu ADR. TDT dokonał zapoznania wniosku strony stwierdzając, że spełnia on przesłanki ustawy, w związku z czym orzeczono jak w sentencji decyzji.

Poszczenie: Od niniejszej decyzji strony odwołanie do ministra właściwego do spraw transportu za pośrednictwem Dyrektora Transportowego Dozoru Technicznego ul. Polowicka 125, 02-707 Warszawa, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Zgodnie z art. 127a § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej o zwolnieniu się prawa do wniesienia odwołania przez stronę postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 130 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z zgodaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania.

The remaining components of the decision:

Legal basis of the decision: Art. 14 paragraph 1 and 4 of Act of 21 December 2000 on technical supervision (Journal of Laws of 2023 Item 1622) and Art. 60 paragraph 4 of 19 August 2011 on the carriage of the dangerous goods (Journal of Laws 2024 Item 643).

Justification: The decision is in accordance with the application of the party indicated in point 5 of the ADR vehicle approval certificate. The TDT reviewed the party's application, finding that it meets the requirements of the Act, and therefore it was ruled as in the operative part of the decision.

Discretion: This decision may be appealed to the minister responsible for transport, through the Director of Transportation Technical Supervision, ul. Polowicka 125, 02-707 Warszawa, within 14 days of its receipt.

According to article 127a § 1 and 2 Act of 14 June 1960 Code of Administrative Procedure before the expiration of the time limit for lodging an appeal, a party may waive the right to appeal to the public authority that issued the decision. On the day of receipt by the public authority of a statement about waiving the right to appeal by the last party, the decision becomes final and legally binding.

According to article 130 § 4 the Act of 14 June 1960 Code of Administrative Procedure the decision is enforceable before the deadline for lodging an appeal if it is in compliance with the request of all parties or if all parties have waived the right to lodge an appeal.

UWAGA: Świadectwo powinno być zwrócone organowi wystawiającemu w przypadku, gdy pojazd jest wycofany z eksploatacji, przekazany innemu przewoźnikowi, użytkownikowi lub właścicielowi, o których mowa w punkcie 5, po upływie terminu ważności świadectwa oraz w przypadku zmiany (zmian) istotnych cech konstrukcyjnych pojazdu.